S. V. P. lire avant l'emploi

Pronto 190i est un appareil que vous pouvez installer vous-mêmes et connecter à votre raccordement Euro-ISDN.

Il est homologué selon la directive EU 91/263 appareils de télécommunication MEC. La conformité des appareils selon cette directive mentionnée est confirmée par la marque CE.

Avant de mettre en service votre système, vous devriez lire ce mode d'emploi dans la séquence indiquée ci-dessous:

Notes sur la sécurité:
Pour éviter de vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes, observez absolument les notes sur la sécurité en page 3.

Généralité:
Ici, vous trouvez les explications pour l'équipement du Pronto 190i, ainsi que la terminologie de base de l'ISDN.

Touches et affichages:
On vous explique, quelle touche utiliser pour une fonction donnée, ainsi que les affichages qui apparaissent sur le display (page 8).

Touche de fonction et d'annulation:
Vous vous familiarisez avec les fonctions de base des softkeys, une condition très importante pour programmer la mise en service des appareils (page 10).

Montage:
Ici, on explique comment et où vous devriez installer et brancher vos appareils (page 12).

Mise en service:
Chemin à suivre pour la première installation, vous indique les procédures jusqu'à la première conversation téléphonique (page 17).

Index

Notes importantes sur la sécurité 3
Alimentation électrique 3
Mesures de sécurité 3
Utilisation 3
Emplacement 3
Généralité 4
Equipement/Livraison 4
DECT et GAP 5
Votre connexion ISDN 6
Numéros d'appel mul-tiples (MSN) 6
Caractéristiques d'exploitation 7
Touches et affichages 8
Répartition du display 9
Les symboles 9
Les textes 9
Les fonctions 9
Eclairage 9
Touches de fonctions et d'annulation 10
Softkeys: Touche fléchée 10
Softkeys: OK 10
Softkeys: Plus 10
Softkeys: Esc 10
Touche d'annulation 10
Exemple: menu 11
Expemple: Annuaire télephonique 11
Exemple introduire un numéro de téléphone 11
Montage 12
Lieu d'emplacement et portée 12
Raccordement de la base 13
Chargeur du portable supplémentair: raccordement 13
Montage mural 13
Mise en place/Enlèvement de l'accumulateur 14
Information importante sur l'accumulateur 14
Utilisation correcte 14
Charger et décharger 15
Charger l'accumulateur 15
Première mise en service 15
Chargeur du portable supplémentair: Charger l'accumulateur de réserve 15
Temps de re-charge et d'utilisation 15
Indication de charge 16
Alarme de charge 16
Mise en service 17
Séquence de la mise en service 17
Téléphoner 18
Procédure d'emploi 18
Téléphone On/Off 18
Verrouillage du clavier On/Off 18
Volume d'écoute 18
Exclusion du microphone 18
Affichage de taxation 18
Appeler en sélection direct 19
Appeler en mode de préparation de la sélection 19
Choisir MSN 19
Entrer la sous-adresse 19
Supprimer le numéro d'appel 19
Appeler à partir de la liste de répétition de la sélection 20
Appeler à partir de l'annuaire téléphonique 20
Appeler avec la touche SOS 20
Appeler à partir de la liste d' appelants 21
Interne/externe occupé: rappel automatique 21
Réception d'appel 21
Rejet 21
Transférer 21
Supprimer le numéro d'appel 21
En conversation 22
Conversation secrète 22
Parquer une conversation 22
Rétrodemande externe/ interne 22
Plusieurs connexions 23
Garde multiple 23
Commuter une conversation interne 23
Conférence 23
Appels durant une conversation 24
Répondre 24
Refuser 24
Répondre à un appel sans transmettre le numéro d'appel 24
Répondre à un appel et transmettre le numéro d'appel 24
Postsélection DTMF 24
Les menus: Procédures d'emploi 25
Abréviation 25
Exemple 25
Menu timer 25

Menu: Options du téléphone 26
Clavier audible On/Off 26
Réponse aux appels automatique 26
Message immédiat sur le display..... 26
Chargement silencieux..... 26
Programmer le numéro d'urgence/SOS 26
Modifier la langue..... 26
Alarme de portée 26
Nom de l'utilisateur 27
Lire/configurer le compteur totalisateur de taxes..... 27
Effacer le compteur taxes 27
Etablir la limite des taxes..... 27
Introduire le facteur des taxes 27
Affichage des taxes encl./décl..... 27
Menu: Réglages des mélodies d'appel 28
Mélodie: appel interne..... 28
Mélodie: appel externe..... 28
Mélodie: appel message normal 28
Mélodie: appel message urgent 28
Sonnerie Off: Silence..... 28
Sonnerie On: Mélodie brève 28
Sonnerie On: Mélodie complète..... 28
Sonnerie: volume 29
Sonnerie: bruiteur..... 29
Sonnerie: Headset..... 29
Vibreur 29
Menu: Fonctions de sécurité 29
Lecture seule 29
Modifier le PIN 29
Initialiser le portable 30
Menu: Liste des appelants 30
Téléphoner 30
Menu: Configuration de l'annuaire 30
Enregistrer une nouvelle entrée..... 31
Effacer une entrée 31
Modifier une entrée 31
Effacer toutes les entrées 31
Enregistrer des numéros d'appel dans l'annuaire 31
Entrée de caractères/noms..... 32
Menu: ISDN (RNIS)..... 32
Entrer la déviation d'appel 32
Annuler la déviation d'appel 33
Identifier les appels malveillants 33
Déparquer la connexion..... 33
Menu: Configuration du système 33
Préparer la station de base/ Code d'enregistrement..... 33
Enregistrer le portable dans la station de base..... 34
Entrées 34
Sélectionner la station de base 35
Recherche automatique de la base..... 35
Effacer la registration de la base 35
Modifier le nom et le numéro d'appel de la base..... 35
Portable ID..... 35
Menu: Attribuer MSN (Base) 36
Entrée du MSN..... 36
Attribution du MSN au portable..... 36
Affichage des MSN standard et des numéros d'appel pour potable 37
Récapitulation des assignations des MSN .. 37
Menu: Numéros d'appel verrouillés/indicatif (Base)..... 37
Entrées 38
Attribuer le portable 38
Autorisation pour conversations externes ... 39
Récapitulation des numéros d'appel verrouillés 39
Menu: Configurations de base (Base)..... 39
Autorisez l'enregistrement 40
Effacer le portable 40
Modifier le code d'identification (AC)..... 40
Langue du menu de la base 40
Postsélection du clavier DTMF (TTW) 40
Remise à zéro de la base 41
Effacer un portable étranger..... 41
Menu: Entrée rapide 41
Sonnerie On/Off..... 41
Chargement silencieux On/Off 41
Nom de l'utilisateur..... 41
Enregistrer/effacer..... 41
Accessoires..... 42
Montage du clip pour ceinture..... 42
Raccorder la garniture de conversation (option)..... 43
Docking-Station (option)..... 43
Raccorder la Docking-Station..... 44
Connecter le portable..... 44
Conversation à mains libres 44
Utilisation de la garniture de conversation . 45
Touches de sélection directe..... 45
Utilisation avec l'ordinateur..... 45
Supervision: accessoires et pièces de rechange..... 45
Aide et Réparations 46
Soin et entretien..... 47
Données techniques 48

Notes importantes sur la sécurité

Alimentation électrique

Ce produit fonctionne sur 230 V courant alternatif.
On ne peut éteindre l'appareil qu'en débranchant l'adaptateur AC sur la prise du secteur.

Mesures de sécurité

- N'inspectez jamais le contenu de votre portable, le chargeur/la station de base, ou la Docking-Station (accessoire) pour éviter les risques de hauts voltages. Toutes réparations doivent être réalisées par le service compétent.
- Evitez que les contacts du chargeur et de l'accumulateur touchent du matériel conducteur tels que clefs, bagues ou bracelets.
- Evitez les plans d'eau et les produits chimiques.
- Utilisez seulement l'adaptateur secteur et l'accumulateur fournis avec l'appareil (resp. l'accumulateur avec vibreur, voir accessoires).
- N'utilisez pas d'adaptateur secteur visiblement endommagé (boîtier cassé ou fissuré).
- N'utilisez pas votre portable dans la voiture et dans des lieux à danger d'explosion.

Utilisation

Ce téléphone, comme tout autre appareil portatif, fonctionne sur base de signaux radio, et ne peut garantir une communication dans toutes les circonstances. C'est la raison pour laquelle il ne faut jamais faire confiance uniquement aux téléphones portatifs en cas de communication importante (ex. urgence médicale).

Emplacement

Ne jamais placer le chargeur/la station de base, l'appareil portable et les accessoires (voir page 42) à proximité:

- de plans d'eau, d'humidité et de vapeurs;
- de sources de chaleur, rayons du soleil ou de lieux mal aérés;
- d'appareils qui génèrent des forts champs magnétiques, d'appareils électriques, de lampes fluorescentes, d'ordinateurs, d'appareils radio, de téléviseurs ou d'appareils téléphoniques ou fax;
- d'endroits où l'équipement risque d'être recouvert et ainsi d'endommager la ventilation ou de lieux où la pénétration de liquides est possible;

• de lieux poussiéreux, de vibrations, de secousses ou de fluctuations extrêmes de température;

conservez resp. déposez le portable et les accessoires (page 42) hors de la portée des enfants.

Généralité

Equipement/Livraison

Avec le Pronto, 190i vous avez acheté un téléphone sans fil pour l'utilisation au raccordement Euro-ISDN pour plusieurs appareils.

En plus des commandes confortables à l'aide des touches Softkeys pour soutenir les caractéristiques du service ISDN, il offre une quantité de caractéristiques d'exploitation qui facilitent l'utilisation. Pour augmenter l'atteignabilité, vous pouvez brancher jusqu'à 5 portables sur une station de base et établir des communications internes.

Vous pouvez annoncer les portables à 10 stations de base au maximum et utiliser de cette façon les mêmes téléphones portables dans des lieux divers. Il est aussi possible d'utiliser des stations de base d'autres fabricants, si celles-ci correspondent au standard GAP (voir DECT et GAP).

La livraison du Pronto 190i comprend les pièces suivantes:

- Station de base avec chargeur incorporé
- Portable avec accumulateur NiMH
- Clip pour ceinture
- Adaptateur secteur (alimentation)
- Câble de connexion ISDN
- Ce mode d'emploi

DECT et GAP

Votre téléphone portable utilise une connexion radio numérique entre la station de base et le portable selon le standard DECT (Digital Enhanced Cordless Telephone). Le canal numérique assure une meilleure qualité de conversation sans bruits ni distorsions. Pour signaler entre la station de base et le portable, Pronto 190i utilise le Generic Access Profile (GAP).

Le Generic Access Profile (GAP) et le standard DECT fixent des procédures selon lesquelles les téléphones numériques sans fils peuvent établir des communications. Le standard GAP est généralisé, donc il est possible de combiner des stations de base et des portables de divers fabricants.

Les fonctions de base (téléphoner, répondre aux appels) que votre station de base met à disposition avec votre portable sont toujours possibles avec ces combinaisons, mais peut-être que d'autres fonctions (affichage du numéro d'appel sur l'display, indications des taxes de conversation) ne seront pas disponible avec des appareils d'autres fabricants.

Votre connexion ISDN

ISDN est un réseau de communication en technique numérique. Elle comprend simultanément la transmission de conversations (réseau téléphonique) et de données (réseau télex, téléfax, datex), d'ici le nom **I**ntegrated **S**ervices **D**igital **N**etwork (Réseau numérique avec intégration des services/RNIS). La connexion est standardisée sur base européenne et désignée comme connexion Euro-ISDN.

Votre station de base Pronto 190i est destinée au branchement sur une **connexion Euro-ISDN pour plusieurs appareils**. Elle ne fonctionne pas sur des installations Euro-ISDN ou sur une connexion avec un protocole différent de DSS1.

Une connexion Euro-ISDN pour plusieurs appareils offre toujours deux canaux de transmission avec lesquels on peut transmettre des données* de façon indépendante: avec un raccordement vous avez ainsi deux «lignes téléphoniques».

Avis: sur un raccordement ISDN vous pouvez brancher jusqu'à 8 appareils ISDN. Si vous voulez brancher d'autres appareils ISDN au delà de votre Pronto 190i, informez-vous auprès de votre concessionnaire qui vous conseillera aussi sur le mode de brancher plusieurs stations de base sur un seul raccordement ISDN.

Numéros d'appel multiples (MSN)

Un raccordement Euro-ISDN a jusqu'à 10 numéros d'appel. Chacun de ces numéros d'appel multiples ou MSN (Multiple Subscriber Number) adresse toujours le raccordement ISDN (donc pas un canal de transmission spécifique du raccordement). Si un client appel un de vos MSN, ISDN signale l'appel à vos appareils ISDN et, en plus, le MSN que l'appelant a composé. Votre station de base peut évaluer cette information et signaler l'appel à un portable, selon la configuration. Pour faire cela, mémorisez vos MSN dans la station de base et assignez-les à votre portable (à vos portables).

Vous pouvez ainsi recevoir deux appels avec le même numéro d'appel (MSN) et parler avec deux appelants divers qui ont composé le même numéro d'appel (MSN) (si vous avez branché deux téléphones).

Vous pouvez réserver les numéros d'appel multiples pour des buts divers, p. ex. pour des appels privés ou professionnels.

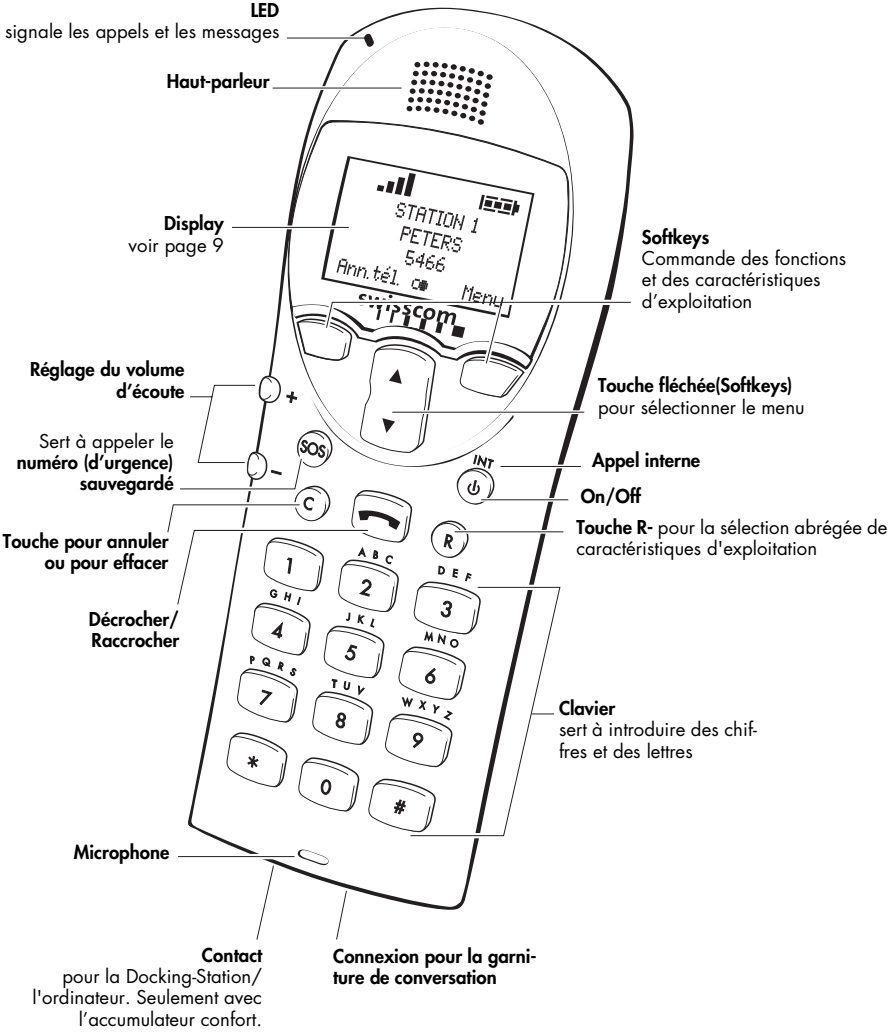
* dans le réseau numérique les conversations téléphoniques viennent transmises comme données numériques

Caractéristiques d'exploitation

Votre Pronto 190i supporte les caractéristiques de service de l'ISDN de votre opérateur réseau et a, en plus, une quantité de fonctions du système même. Parmi les caractéristiques d'exploitation, plusieurs sont disponibles sur tous les raccordements Euro-ISDN, d'autres sont des services supplémentaires à payement. Auprès de votre opérateur réseau, vous pouvez vous informer sur les caractéristiques d'exploitation disponibles. La tabelle montre les fonctions offertes par votre Pronto 190i et si cette caractéristique est réalisée dans l'appareil ou dans le réseau.

Caractéristiques d'exploitation	**ISDN**	**Pronto 190i**	**Description**
Transfert d'appel	•		Les appels pour un de vos MSN sont transférés vers un autre numéro d'appel
Rétrodemande interne Rétrodemande externe	 •	•	Faire une rétrodemande durant une conversation vers un autre portable ou un autre abonné externe
Transférer une conversation interne		•	Une conversation en attente est transférée à un autre abonné interne
Garde multiple externe Garde multiple interne	• 	 •	Parler alternativement avec deux abonnés
Conférence à trois	•		Téléphoner entre 3 abonnés
Parquer	•		Reprendre une conversation d'un autre portable ou d'un autre appareil ISDN
Identifier	•		Identifier les appels malveillants
Taxes	•	•	Mémoriser les taxes des conversations
Rappel externe Rappel interne	• 	 •	Un interlocuteur qui était occupé rappel automatiquement
Liste des appelants	(•)	•	Les appelants du réseau ISDN sont enregistrés dans une liste (à condition que leur numéro soit transmis).
Annuaire téléphonique		•	Vous pouvez enregistrer 40 numéros d'appel au maximum dans l'annuaire téléphonique

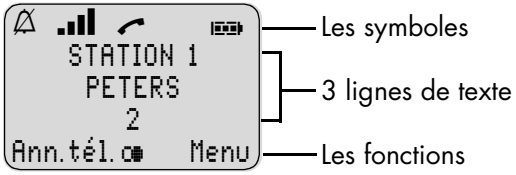
Touches et affichages



Dimensions:
Hauteur: 154 mm
Largeur: 57 mm
Profondeur: 25 mm

Poids:
140 g

Répartition du display



Les symboles

- Sonnerie coupée
- Bonne liaison radio avec deux colonnes au moins
  Mauvaise liaison radio; la colonne de gauche clignote
- Fixe: connexion au réseau
  Clignotant: appel entrant
- Etat de charge de l'accumulateur (voir page 16)

Les textes

Les textes vous informent de l'état actuel du raccordement, indiquent les listes et les textes du menu. En standby, vous verrez le nom du système, le nom enregistré et le numéro d'appel programmé de cet appareil.

Les listes (p. ex. l'annuaire tél.) et le menu des caractéristiques d'exploitation sont affichés dans le display sur 3 lignes. Utilisez la touche fléchée pour feuilleter. La sélection est affichée sur un fond foncé.

Les fonctions

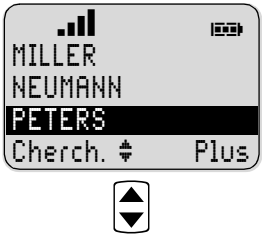
Les textes et les symboles dans cette ligne se réfèrent aux touches en dessous. Le contenu de la ligne change selon l'état d'exploitation.

Eclairage

Le display est éclairé automatiquement en cas d'appel entrant ou quand vous appuyez sur une touche et s'éteint automatiquement après 10 secondes si aucune touche n'est appuyée.

* Les messages ne sont pas supportés par votre station de base

Touches de fonctions et d'annulation



Les trois touches (ainsi que la touche fléchée) sous le display sont désignées comme Softkeys. Les fonctions sont visibles sur la ligne inférieure du display. La fonction des touches change automatiquement selon l'état d'utilisation du portable.

Softkeys: Touche fléchée

Au-dessus de la touche fléchée vous verrez un symbole qui indique la fonction actuelle de la touche fléchée:

- Si un texte continu apparaît sur le display, utilisez la touche fléchée pour voir le reste du texte.
- Si une liste est affichée (p. ex. l'annuaire tél. ou le menu) sur le display, utilisez la touche fléchée pour contrôler la position du curseur.
- Pour sélectionner un numéro de la liste de répétition de la sélection.
- Donne l'option de modifier l'attribution des deux touches de fonctions.
- Lors de l'entrée des numéros ou des noms, vous pouvez faire des corrections en déplaçant le curseur à l'aide de la touche fléchée.

Softkeys: OK

Confirmez avec OK la fonction sélectionnée.

Softkeys: Plus

Avec le softkey de droite Plus vous pouvez modifier le rôle de la touche de fonction gauche.

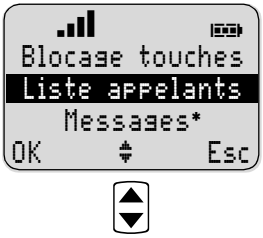
Softkeys: Esc

Avec le softkey Esc vous pouvez quitter le menu affiché. Sur le display apparaissent alors les options du menu précédent ou l'display revient à l'état d'utilisation actuel (standby ou connexion).

Touche d'annulation

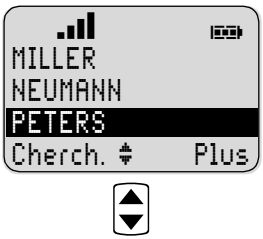
La touche C annule votre sélection du menu sans mémoriser la dernière entrée. En introduisant chiffres ou lettres, vous effacez le dernier caractère. L'entrée est complètement effacée lorsque vous appuyez sur C plus longuement.

Exemple: menu



Appuyez sur Menu. Feuilletez à l'aide de la touche fléchée et appuyez sur OK après avoir sélectionné la fonction.

Expemple: Annuaire téléphonique



Après l'ouverture de l'annuaire téléphonique (Softkey Ann.tél.), vous pouvez sélectionner un nom à l'aide de la touche fléchée et téléphoner à celui-ci en appuyant sur

Si vous voulez introduire, modifier ou effacer des noms, changez la fonction de la touche de gauche en appuyant sur le softkey Plus: à chaque pression sur la touche, vous verrez une autre fonction (Supprim., Nouveau, Editer, Tout sup.)

Exemple introduire un numéro de téléphone

A l'aide de la touche fléchée, vous pouvez positionner le curseur à l'avant ou à l'arrière de l'entrée. Un caractère complémentaire est toujours mis avant le curseur clignotant. Appuyez sur OK pour confirmer l'entrée. Avec C vous pouvez annuler des caractères individuels ou tous simultanément (en appuyant plus longuement).

* Les messages ne sont pas supportés par votre station de base

Montage

Lieu d'emplacement et portée

Placez la station de base dans un lieu central autour duquel vous voulez téléphoner (pas dans la cave ou au grenier). La station de base devrait être accessible librement, donc pas dans une niche du mur ou derrière des meubles. Les murs de béton armé épais et les portes de métal empêchent fortement la liaison radio. Evitez l'utilisation dans ces emplacements. Pour l'exploitation à l'extérieur des édifices, la station de base devrait être placée proche d'une fenêtre.

Station de base, chargeur, portable et accessoires (à la page 42) ne devrait pas être placés à proximité:

- de plans d'eau, d'humidité et de vapeurs;
- de sources de chaleur, rayons du soleil ou de lieux mal aérés;
- d'appareils qui génèrent des forts champs magnétiques, d'appareils électriques, de lampes fluorescentes, d'ordinateurs, d'appareils radio, de téléviseurs ou d'appareils téléphoniques ou fax;
- d'endroits où l'équipement risque d'être recouvert et ainsi d'endommager la ventilation ou de lieux où la pénétration de liquides est possible;
- de lieux poussiéreux, de vibrations, de secousses ou de fluctuations extrêmes de température.

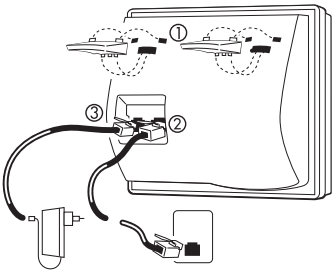
Portable et accessoires (à la page 42) doivent être à proximité d'une prise de courant 230 V et d'une prise de connexion ISDN.

La portée de la liaison radio est de

- Environ 40 m dans des édifices fermés
- Environ 250 m à l'extérieur avec station de base en vue.

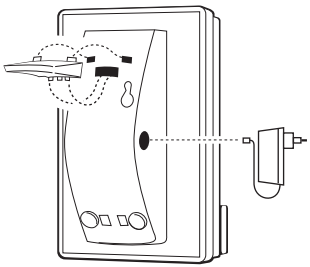
Raccordement de la base

Vous trouvez les prises de branchement dans la partie inférieure de la base. Branchez la prise ISDN (2) avec celle de votre opérateur réseau au moyen du câble fourni. Branchez le câble d'alimentation électrique dans la prise voisine (3). Introduisez les pieds (1) - comme illustré - dans les trous prévus et fixez-les. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise de courant 230V.



Chargeur du portable supplémentair: raccordement

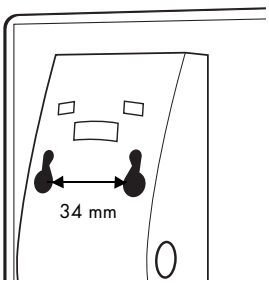
Le chargeur fonctionne sur du courant alternatif 230 V. Si vous utilisez le chargeur comme appareil de table, insérez d'abord le pied dans les trous - comme illustré - dans les ouvertures du côté inférieur de l'appareil.



Montage mural

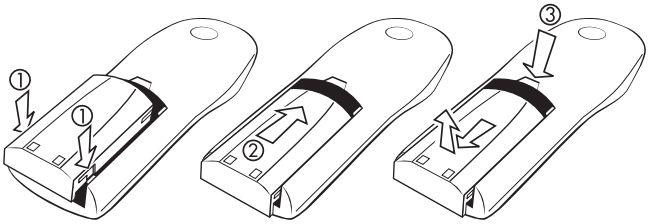
Pour le montage mural vissez deux vis diamètre max. 4 mm dans le mur à 34 mm de distance. Laissez sortir les vis de 2,5 à 3 mm du mur. Accrochez maintenant le chargeur sur les vis.

Branchez la prise jack sur le côté du chargeur et branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant.



Mise en place/Enlèvement de l'accumulateur

L'accumulateur est mis en place à l'arrière du portable. Assurez-vous que vous le mettez dans le compartiment par le haut. (N'essayez jamais de le glisser du dessous ou par le côté du compartiment)!



- Placez l'accumulateur d'abord au dessus des conducteurs (1) comme illustré. (Le bas de l'accumulateur dépasse d'environ 1 cm du bord du portable.)
- Glissez l'accumulateur vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un clic (2).

Pour enlever l'accumulateur:

- Appuyez sur la touche de verrouillage (3).
- Glissez simultanément l'accumulateur d'environ 1 cm vers le bas.
- Soulevez l'accumulateur et ensuite enlevez-le du téléphone.

Information importante sur l'accumulateur

Votre portable peut fonctionner avec deux variantes d'accumulateurs:

- Accumulateurs confort (NiMH) avec vibreur et interface pour données vers la docking-station
- Accumulateurs standard (NiMH) compris dans la livraison

Utilisation correcte

Utilisez l'accumulateur seulement pour la fonction pour lequel il a été construit. N'utilisez jamais un accumulateur endommagé ou usé.

La chaleur ou le froid diminuent les prestations et la durée de vie de l'accumulateur. La température idéale devrait être comprise entre 15 et 25 degrés Celsius. Il se peut qu'un portable équipé d'un accumulateur chaud ou froid ne fonctionne pas temporairement, même si l'accumulateur est complètement chargé.

Une fois la durée de vie de l'accumulateur terminée, effectuez la mise au rebut en respectant les règles de protection de l'environnement ainsi que la législation en vigueur dans votre pays. Ne jamais jeter l'accumulateur dans le feu.

Charger et décharger

L'accumulateur peut être chargé et déchargé des centaines de fois. Cependant, à un certain moment, il sera usé. Si le temps d'exploitation (conversation et repos) est clairement inférieur à la norme, il est temps de remplacer l'accumulateur.
Si vous n'utilisez pas le chargeur/la station de base pendant une longue période, débranchez l'adaptateur du secteur. Ne laissez pas l'accumulateur plus d'une semaine dans le chargeur/la station de base, car une surcharge pourrait réduire sa durée de vie. L'accumulateur chargé non utilisé se déchargera automatiquement en moins d'une semaine à température ambiante.
Afin de maintenir la durée d'utilisation maximale, il faut décharger l'accumulateur de temps en temps. Pour cela, vous laissez votre portable activé et attendez jusqu'à ce qu'il s'éteigne automatiquement. Ne le mettez surtout pas dans le chargeur/la station de base et n'employez pas d'autres méthodes de déchargement.
Des températures extrêmes influencent les possibilités de chargement de votre accumulateur.

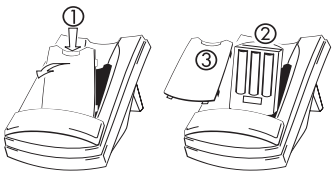
Charger l'accumulateur

Première mise en service

Chargez l'accumulateur pour 8 heures au moins avant d'utiliser votre portable pour la première fois. Cette mesure de protection sert à prolonger la durée de vie de l'accumulateur. Mettez le portable régulièrement dans le chargeur pour obtenir la charge optimale de l'accumulateur.

Chargeur du portable supplémentair: Charger l'accumulateur de réserve

Pour charger un accumulateur de réserve, ouvrez le couvercle à l'intérieur du chargeur (1), mettez l'accumulateur de réserve dans le compartiment prévu (2) et fermez le couvercle (3).



Temps de recharge et d'utilisation

Temps de recharge : (accumulateur déchargé) pour obtenir la charge complète 8 heures pour le portable et environ 24 heures pour l'accumulateur de réserve dans le chargeur. Pendant le chargement, le portable fonctionne normalement.

Durée des conversations: environ 8 heures

Durée en standby: environ 80 heures

Indication de charge

L'état de charge de l'accumulateur est visualisé sur le display par ce symbole . Signification:

- Accumulateur chargé complètement
- Accumulateur partiellement chargé
- Accumulateur presque déchargé (segment gauche clignote)
- Accumulateur déchargé
- Le niveau de charge est déterminé - la bordure clignote jusqu'à ce qu'un cycle de recharge (charger/décharger) est complet. (ex. après un remplacement d'accumulateur)

Si le portable se trouve dans le chargeur, les segments clignotants indiquent le processus de charge.

Alarme de charge

Quand l'accumulateur est presque déchargé, vous serez averti: Sans converser il sonnera chaque minute avec un « beep » bref. Durant la conversation, il y aura 3 « beep » brefs chaque minute. Depuis ce moment, vous avez encore environ 5 minutes de conversation. Si l'accumulateur est presque déchargé et vous enclenchez le portable, le display s'allumera brièvement pour s'éteindre tout de suite.

Mise en service

Séquence de la mise en service

- Familiarisez-vous avec les commandes du menu/des Softkeys (page 10 et page 11).
- Montez vos appareils comme indiqué dans le chapitre précédent.
- Chargez l'accumulateur pour environ 8 heures en mettant le portable dans la station de base ou dans le chargeur séparé d'un portable supplémentaire.

Votre système est maintenant prêt à fonctionner. Lors de la livraison, votre portable est déjà enregistre dans la station de base. Vous pouvez appeler et être appelé. Les appels sont signalés sur tous les téléphones. On recommande d'effectuer maintenant les autres configurations et d'attribuer la distribution des appels:

- Préparez l'enregistrement **d'autres** portables à la station de base en séparant celle-ci de l'alimentation électrique pour 20 secondes au moins et en la branchant de nouveau au réseau électrique (tirer la fiche et la remettre). Annoncez les portables dans les 5 minutes suivantes à la station de base (page 34). Vous pouvez autoriser la station de base aussi comme décrit à la page 40 et entrer ensuite la procédure d'annonce dans les 5 minutes suivantes (page 34).
- Mémorisez tous les MSN (numéros multiples) (page 36).
- Attribuez à chaque portable 3 numéros multiples au maximum au moyen-desquels on peut l'atteindre, voir page 36
- Modifiez, si nécessaire, le code d'identification (page 40)
- Donnez un nom à votre portable; ce nom paraîtra dans l'affichage à l'état de standby (page 27).
- Configurez, si nécessaire, le facteur unitaire des taxes pour chaque portable (voir page 27).
- Programmez votre annuaire téléphonique (voir page 30).

Téléphoner

Procédure d'emploi

Dans les représentations suivantes, vous trouvez toutes les fonctions des softkeys de la touche de gauche et de droite sous le display que vous pouvez sélectionner en appuyant sur la touche fléchée ou sur le softkey Plus.

Téléphone On/Off

Activez le portable à l'aide de la touche ⏻/INT. Pour le désactiver en état de repos, appuyez sur ⏻/INT plus de deux secondes.

Verrouillage du clavier On/Off

Vous pouvez verrouiller le clavier afin d'empêcher tout déclenchement accidentel: Appuyez sur le softkey Menu, sélectionnez Blocage touches à l'aide de la touche fléchée et validez avec OK. Pour désactiver le verrouillage appuyez sur 1 et ensuite sur # (voir display). Durant l'activation du verrouillage, vous avez toujours la possibilité de répondre directement aux appels et d'utiliser les touches durant l'appel. Après chaque appel, le verrouillage est réactivé.

Volume d'écoute

Vous pouvez régler le volume du combiné en appuyant sur les touches ◯+/◯−. Si la valeur minimale ou maximale est atteinte, un son d'avertissement est perceptible.

Exclusion du microphone

Si pendant une conversation le softkey Mic OFF est affiché, vous pouvez exclure avec ça le microphone de votre portable. Mic ON le réactive de nouveau.

Affichage de taxation

Lors de transmission des taxes par votre opérateur réseau, celles-ci sont indiquées sur la première linge du display pendant ou après une conversation sélectionnée par vous-même. Le montant total des taxations de votre appareil est indiqué à gauche de votre appareil. Les taxations/indemnisations actuelles sont indiquées à droite. Le totalisateur actuel commence à 0,00 lors de rétrodemandes sélectionnées par vous-même; le totalisateur additionne également les taxes intervenues pendant le maintien de la liaison. Le total de la taxation actuelle est affiché brièvement à la fin de la conversation. La taxation est également indiquée si vous recevez l'information de la taxation après la conversation. Pour programmer l'affichage de taxations (voir page 27).

Avis: Par le biais d'un deuxième mode, plus ancien, de la transmission des taxes dans le réseau ISDN de Swisscom, le mode décrit auparavant de l'indication des taxes pendant la communication est écrasé par l'indication des taxes courantes dans la première ligne à gauche en haut du display.

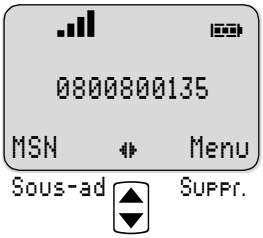
Appeler en sélection direct

Appels externes:
Appuyez sur ☎ et sélectionnez le numéro d'appel externe

Appels internes:
Appuyez sur ⏻/INT et sélectionnez le numéro d'appel interne 1...5

Avis: si le numéro sélectionné a plus de 12 chiffres, le display est commuté sur une représentation plus petite des chiffres (24 chiffres au maximum sur deux lignes). Simultanément il est possible de converser avec deux internes et un externe ou deux externes et un interne.

Appeler en mode de préparation de la sélection



Appels externes:
Entrez le numéro d'appel et appuyez sur ☎.
Avec la touche fléchée vous changez la fonction du Softkey de gauche/de droite.

Appels internes:
Entrez le numéro d'appel et appuyez sur ⏻/INT.

Corriger l'entrée pour le mode de préparation de la sélection:
Ⓒ: efface les chiffres un à un. Appuyez sur Ⓒ plus longtemps: efface tout le numéro d'appel.

Choisir MSN

MSN vous permet de choisi un MSN spécifique qui sera affiché auprès de l'appelé. Sélectionnez un MSN avec la touche fléchée et validez avec OK.

Menu rappelle la liste du menu (v. à la page 25 ss.)

Entrer la sous-adresse

Sous-ad Sert pour entrer une sous-adresse en ISDN. La sous-adresse est transmise à l'appareil appelé qui doit l'évaluer. Validez votre choix avec OK.

Supprimer le numéro d'appel

Suppr. Supprime la transmission de votre numéro d'appel/MSN à votre interlocuteur. Appuyez sur Envoi pour transmettre le numéro d'appel/MSN.

Avis: La suppression de votre numéro d'appel/MSN est possible seulement si Swisscom approuve, sur votre demande, le service supplémentaire optionnel CLIR comme " CLIR pour chaque appel ".

Appeler à partir de la liste de répétition de la sélection

Choisir:
Appuyez sur la touche ⇕ en état de repos (évent. plusieurs fois). Vous verrez l'indication des 10 derniers numéros sélectionnés.

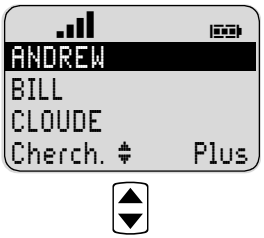
Sélectionner:
Appuyez sur ☎. après avoir choisi le numéro pour des sélections externe ou ⏻/INT pour des sélections internes. Le numéro d'appel est sélectionné.

Préparation de la sélection:
Appuyez sur ☎ plus de 2 secondes, le numéro choisi est en mode préparation de la sélection. (voir page 19).

Ann.tél. enregistre le numéro dans l'annuaire téléphonique (page 31).

Menu active la liste du menu (page 25 ss.)

Appeler à partir de l'annuaire téléphonique



Choisir:
Appuyez sur la touche Ann.tél. en stand-by. La liste indique les entrées dans l'ordre de votre programmation. Choisissez une entrée avec les touches ⇕

Sélectionner:
Appuyez sur ☎ pour sélectionner un numéro d'appel externe ou ⏻/INT pour un numéro interne.

Préparation de la sélection:
Si vous appuyez sur ☎ pendant plus de deux secondes, le numéro choisi est en mode préparation de la sélection (voir page 19).

Cherch. permet la recherche d'une entrée à l'aide d'une seule lettre (répartition sur le clavier voir page 32). La recherche commence automatiquement après avoir introduit la lettre. Si la recherche a succès, tous les noms sont indiqués en ordre alphabétique. S'il n'y a aucun résultat, appuyez s.v.p. sur Esc.

Plus modifie la fonction du softkey de gauche. Les fonctions indiquées sont décrites à page 31.

Appeler avec la touche SOS

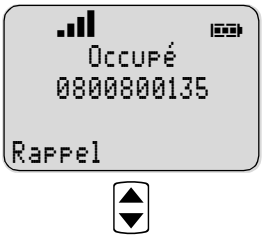
Appuyez SOS pour composer un numéro utilisé fréquemment ou un numéro d'urgence. Le numéro d'appel est mémorisé comme décrit à la page 26. Le numéro d'appel ne peut pas être sélectionné si le verrouillage du clavier est actif.

Appeler à partir de la liste d'appelants

Votre portable mémorise dans la liste des appelants les numéros d'appel des 10 derniers appelants (si le numéro est transféré par l'opérateur réseau). Tous les numéros d'appel viennent mémorisés, indépendamment si on répond à l'appel ou pas.

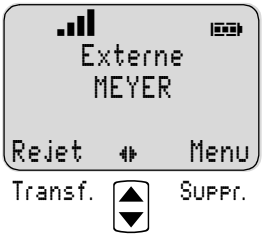
De la liste des appelants vous pouvez rappeler directement (voir page 30) ou transférer un numéro d'appel dans l'annuaire téléphonique (page 31).

Interne/externe occupé: rappel automatique



Rappel mémorise votre ordre de rappel quand l'usager interne ou externe est occupé. Vous serez rappelé quand l'usager est de nouveau libre. Sur le display vous verrez Ligne libre et le numéro d'appel. Appuyez sur ☎ et l'autre abonné sera appelé.

Réception d'appel



Lors d'un appel en ISDN on vous montre le numéro d'appel de l'appelant à condition qu'il soit transmis. Si ce numéro d'appel est aussi enregistré dans votre annuaire téléphonique, vous verrez le nom correspondant au lieu du numéro d'appel. Appuyez sur ☎ pour répondre à l'appel. Avec la touche fléchée vous commutez la fonction du Softkey de gauche/de droite.

Rejet

Rejet Rejette les appels internes ou externes. L'appelant obtient le signal d'occupé.

Transférer

Transf. (seulement pour appel externe) dévie l'appel vers une destination externe. Entrez le numéro d'appel et validez avec OK.

Supprimer le numéro d'appel

Suppr. Supprime la transmission de votre numéro d'appel (MSN) vers l'appelant externe. N° émis transmet le numéro d'appel.

Avis: La suppression de votre numéro d'appel/MSN est possible seulement si Swisscom approuve, sur votre demande, le service supplémentaire optionnel COLR comme " COLR pour chaque appel ".

Menu active la liste du menu (voir page 25 ss.).

En conversation

Durant une conversation vous pouvez changer les fonctions du Softkey en appuyant sur la touche fléchée.

Attente maintient votre connexion interne et externe; vous pouvez faire des rétrodemandes à un autre usager interne ou externe (voir ci-dessous).

Conversation secrète

Mic OFF déclenche le microphone de votre portable. Avec Mic ON vous l'enclenchez de nouveau.

Ann.tél. mémorise le numéro d'appel dans l'annuaire (page 31).

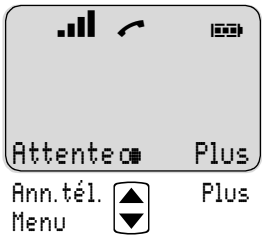
Menu active la liste du menu (v. page 25 ss.).

Parquer une conversation

Parquer met votre conversation (externe) dans une sorte de «parcage» afin que vous puissiez la reprendre d'un autre portable ou d'un autre appareil de votre raccordement ISDN. Pour cela, entrez un numéro de parcage (0...9) et validez avec OK. La reprise de la conversation dépend de la desserte de l'autre appareil terminal. Pour reprendre la conversation avec votre ou avec un autre portable, voir à la page 33.

Observez s.v.p.: Si une communication est parquée sans le numéro de parcage, elle peut être sortie du parc seulement à partir d'un portable Pronto 190i.

Rétrodemande externe/ interne



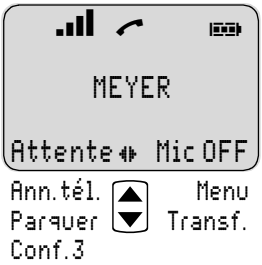
Durant une conversation vous pouvez faire des rétrodemandes à d'autres usagers. Attente maintient votre première connexion. Sélectionnez maintenant un numéro d'appel interne ou externe. Après (externe) ou /INT (interne) le numéro sera sélectionné. Pour terminer une rétrodemande appuyez sur , et après Attente. Vous êtes en connexion avec votre interlocuteur en attente.

Plus change le Softkey de gauche sur Ann.tél. Vous pouvez sélectionner le numéro d'appel de la rétrodemande en partant de l'annuaire tél.: appuyez sur Esc, choisissez la registration de l'annuaire avec et appuyez sur . Vous trouvez la procédure ultérieure durant une connexion de rétrodemande dans le prochain segment.

Plus change le Softkey de gauche sur Menu. Vous pouvez rappeler la liste du menu p. ex. pour consulter le numéro de la rétrodemande dans la liste des appelants. Pour sélectionner appuyez sur ☎ ou ⏻/INT.

Vous pouvez sélectionner un numéro d'appel de la liste de répétition de la sélection avec la touche fléchée ⇕ (page 20). Pour appeler appuyez sur ☎.

Plusieurs connexions



Pour une seconde connexion vous pouvez changer la fonction du Softkey de gauche ou de droite avec la touche fléchée.

Garde multiple

Attente permet une commutation entre vos connexions. Vous pouvez passer alternativement d'un usager à l'autre. Pour terminer la rétrodemande, appuyez sur ☎, ensuite Attente. Vous êtes en connexion avec l'interlocuteur en attente.

Mic OFF déclenche le microphone de votre portable. Mic ON l'enclenche de nouveau.

Ann.tél. enregistre le numéro d'appel indiqué dans l'annuaire (page 31).

Menu rappelle la liste du menu (v. page 25 ss.)

Parquer met votre connexion dans une position de parcage (page 22).

Commuter une conversation interne

Transf. transfère une connexion en attente à un autre portable durant une rétrodemande interne. Le transfert pour rétrodemande externe n'est pas supporté par le raccordement ISDN de swisscom.

Conférence

Conf. 3 connecte votre portable avec des usagers externes pour une conférence à trois (affichage: succès). Si un des usagers externe raccroche, vous restez en connexion avec celui restant.

Terminez la conférence en appuyant de nouveau sur Conf. 3 (après OK). Votre portable se trouve alors de nouveau dans le mode «garde multible» (voir ci-dessus).

S.v.p. prenez note: on peut connecter seulement des connexions externes comme conférence ou parcage. Ces fonctions ne sont pas offertes par les Softkey durant des connexions internes.

Appels durant une conversation

Des appels internes ou externes durant une conversation sont signalés par une tonalité d'avertissement. Commutez la fonction du Softkey avec la touche fléchée.

Répondre

Appuyez sur (☎). La première connexion est séparée et vous parlez avec l'appelant. Si le second canal B est libre, vous pouvez maintenir aussi la première connexion.

Refuser

Rejet refuse l'appel. L'appelant obtient le signal d'occupation (ISDN).

Répondre à un appel sans transmettre le numéro d'appel

Sup. N° répond à un appel sans que votre numéro d'appel (MSN) soit transmis. La première connexion reste en attente.

Avis: La réponse à un appel sans l'indication de votre numéros d'appel/MSN chez l'appelant est possible seulement si Swisscom approuve, sur votre demande, le service supplémentaire optionnel COLR comme " COLR pour chaque appel ".

Répondre à un appel et transmettre le numéro d'appel

Prés. N° répond à l'appel. Votre numéro d'appel (MSN) est transmis à l'appelant (seulement pour connexions externes). La première connexion reste en attente.

Postsélection DTMF

Après l'établissement de la liaison appuyez sur (*) plus de deux secondes. Maintenant, vous pouvez postsélectionner avec les touches, des chiffres et (*), (#) la sélection à fréquences (DTMF), par exemple pour interroger un répondeur automatique. Si votre station de base est configurée sur postsélection DTMF (voir page 40), vous ne devez pas effectuer la commutation mentionnée.

Les menus: Procédures d'emploi

Les fonctions, dans ce segment et les autres subsegments, sont sélectionnées à l'aide du softkey Menu. Les procédures d'emploi individuelles sont notées en format abrégé tels que:

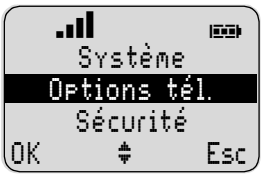
Abréviation

⠿	Entrez des chiffres ou de lettres
⇕	Utilisez la touche fléchée
Menu	les textes dans le display représentent un softkey
Numéro d'urgence	les textes affichés sur le fond inverse indiquent l'option du menu à sélectionner
☎	Utilisez la touche d'appel.

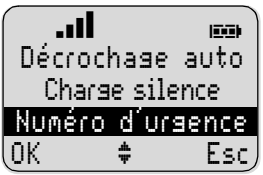
Exemple

Programmez un numéro SOS: (dans les segments qui suivent toutes les procédures son notées dans le même format).

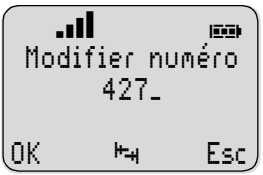
Menu ⇕ Options tél OK ⇕ Numéro d'urgence OK ⠿ N° d'appel OK C



Selon l'exemple appuyez d'abord sur Menu et sélectionnez ensuite Options tél. avec la touche fléchée. Validez la sélection avec le softkey OK.



Sélectionnez donc Numéro d'urgence avec la touche fléchée. Validez de nouveau avec OK.



Introduisez maintenant le numéro SOS. Vous pouvez déplacer le curseur à l'aide de la touche fléchée.

En appuyant brièvement sur C, vous effacez un chiffre, en appuyant longtemps sur C, vous effacez le numéro complet. Validez votre entrée avec OK. Sortez du menu avec C.

Menu timer

Vous quitterez automatiquement le menu si vous n'appuyez pas sur une touche durant 60 sec.

Menu: Options du téléphone

Toute entrée dans ce segment commence en appuyant sur les softkeys …

Menu ↕ Options tél. OK ↕

Sélectionnez ensuite l'option …

Clavier audible On/Off

Clic sur touches OK ↕ ON / OFF OK C

Vous pouvez activer / désactiver le clavier audible.

Réponse aux appels automatique

Décrochage auto OK ↕ ON / OFF OK C

Votre portable répond automatiquement après avoir sonné une fois (On). Si l'appelant raccroche, la connexion est interrompue automatiquement. Si vous utilisez une garniture de conversation, vous pouvez téléphoner à mains libres.

Message immédiat sur le display

Opt. messages

Cette option n'est pas supportée par votre station de base.

Chargement silencieux

Charge silence OK ↕ ON / OFF OK C

Le portable ne signale aucun appel tant qu'il se trouve dans le chargeur. Dès qu'il en est retiré, les appels sont signalés de nouveau. Une fonction utile si vous mettez votre portable dans une station de charge collective. Observez s.v.p. qu'avec «Chargement silencieux», votre portable n'est plus connecté à la station de base.

Programmer le numéro d'urgence/SOS

Numéro d'urgence OK Numéro d'appel OK C

Avec cette fonction, vous mémorisez un numéro utilisé fréquemment ou un numéro d'urgence, qu'on peut composer en appuyant sur SOS.

Modifier la langue

Langue OK ↕ Français OK C

Choisissez la langue désirée du display.

Alarme de portée

Avert. distance OK ↕ ON / OFF OK C

Un signal d'alarme est perceptible en cas de perte de la liaison radio. Enclenchez ou déclenchez cette fonction selon vos besoins.

Nom de l'utilisateur

Nom Utilisateur OK Nom OK C

Permet de mémoriser le nom de l'usager. Ce nom sera affiché sur le display en état de standby. Autres détails pour entrer les lettres voir page 32.

Lire/configurer le compteur totalisateur de taxes

Compteur taxes OK Configurer OK Montant OK C

Avec cette fonction vous pouvez lire, effacer (avec C) ou configurer l'affichage des taxes sur une valeur quelconque (p. ex. en changeant le portable).

Effacer le compteur taxes

Compteur taxes OK Mise à zéro OK C

La limite et le compteur des taxes sont mis à zéro, le facteur unitaire est sur 1,00.

Etablir la limite des taxes

Compteur taxes OK Limite OK Montant OK C

Si la limite établie est dépassée, aucun nouveau raccordement externe sortant ne peut être effectué (execpté avec la touche SOS). Si la limite est réglée sur 0, la fonction est déclenchée.

Introduire le facteur des taxes

Compteur taxes OK Facteur unit. OK Facteur OK C

Avec cette fonction vous configurez le prix pour chaque unité de taxation. Pour l'exploitation avec un raccordement ISDN de swisscom, les données des taxes sont transmises directement comme montant en unités monétaires durant ou après une conversation. La configuration d'un facteur de change n'a donc pas d'effet.

Affichage des taxes encl./décl.

Compteur taxes OK Afficheur OK ON / OFF OK C

Si nécessaire, vous pouvez enclencher ou déclencher l'affichage des taxes sur le display.

Avis: Le deuxième mode, plus ancien, de la transmission des taxes dans le réseau ISDN de Swisscom ne peut pas être déclenché sur votre Pronto 190i du point de vue de la visualisation.

Menu: Réglages des mélodies d'appel

Pour chaque genre d'appel (interne, externe) vous pouvez choisir une mélodie différente. En outre, vous pouvez choisir (**indépendamment l'une des autres**) si les appels doivent être signalés par le biais de la mélodie d'appel, du vibreur et/ou dans la garniture de conversation (accessoire). Quelque soit la configuration de notification, tous les appels sont signalés sur le LED.

Chaque introduction dans ce segment commence en appuyant sur les softkeys…

Menu ⇕ Config. sonnerie OK ⇕

Ensuite vous choisissez…

Mélodie: appel interne

Mélodies OK ⇕ Interne OK ⇕ ou 0…9 OK (C)

Choisissez la mélodie des appels internes par un chiffre 0…9 ou utilizer ⇕.

Mélodie: appel externe

Mélodies OK ⇕ Externe OK ⇕ ou 0…9 OK (C)

Choisissez la mélodie des appels externes par un chiffre 0…9 ou utilizer ⇕.

Mélodie: appel message normal

Mélodies OK ⇕ Message normal

Cette option n'est pas supportée par votre station de base.

Mélodie: appel message urgent

Mélodies OK ⇕ Message urgent

Cette option n'est pas supportée par votre station de base.

Sonnerie Off: Silence

Type OK ⇕ Silence OK (C)

Cette configuration vous permet de désactiver chaque signalisation (son / ronfleur, garniture de conversation et vibreur). Sur le display paraît le symbole de la sonnette 🔕 . Pour l'activer choisissez dans le menu Mélodie ou Bip (voir points suivants du menu).

Sonnerie On: Mélodie brève

Type OK ⇕ Bip OK (C)

Cette fonction active la mélodie brève. Les appels sont signalés avec une sonnerie seulement.

Sonnerie On: Mélodie complète

Type OK ⇕ Mélodie OK (C)

Cette fonction active la mélodie complète.

Sonnerie: volume

Volume OK ⇕ ou ⠿ 1…7 OK (C)

Vous pouvez régler le volume de la sonnerie (bruiteur et/ou garniture de conversation) par les chiffres 1…7 ou ⇕.

Sonnerie: bruiteur

Terminal OK ⇕ Bruiteur OK

⇕ ON / OFF OK (C)

Cette fonction active ou désactive le bruiteur. S'il est désactivé vous voyez le symbole de la sonnette 🔕 dans le display.

Sonnerie: Headset

Terminal OK ⇕ Microcasque OK ⇕ ON / OFF OK (C)

Cette fonction met la signalisation des appels dans la garniture de conversation/Headset (accessoire).

Vibreur

Terminal OK ⇕ Vibreur OK ⇕ ON / OFF OK (C)

Si vous utilisez votre portable avec l'accessoire vibreur (dans l'accumulateur confort), vous pouvez enclencher ou déclencher la vibration.

Menu: Fonctions de sécurité

Le menu fonctions de sécurité est protégé par un PIN.

L'entrée du PIN est requise seulement quand le verrouillage partiel est actif. A la livraison le PIN est 0000. Pour des questions de sécurité, en entrant le PIN on voit seulement ****. Vous pouvez annuler les chiffres avec (C). Si vous avez oublié votre PIN, adressez-vous à votre service à la clientèle.

Toute entrée dans ce segment commence en appuyant sur les softkeys…

Menu ⇕ Sécurité OK ⠿ introduire PIN ⇕

sélectionnez ensuite…

Lecture seule

Lecture seule OK ⇕ ON / OFF OK (C)

Si le verrouillage partiel est actif, vous pouvez encore utiliser les caractéristiques d'exploitation du menu. Il n'est pas possible de modifier les configurations.

Modifier le PIN

Modifier PIN OK ⠿ introduire l'ancien PIN OK

⠿ Introduire le nouveau PIN OK ⠿ Introduire le nouveau PIN OK (C)

Pour des raisons de sécurité, il faut introduire le PIN deux fois. Quand vous entrez le PIN, vous verrez ****.

Initialiser le portable

Mise à zero OK Etes-vous sûr? OK C

Toutes les fonctions, à l'exception de l'annuaire téléphonique, du code et les inscriptions du système sont effacées et rétablies à l'état de livraison.

Menu: Liste des appelants

Si vous recevez un appel avec le numéro d'appel transmis, il vient enregistré dans la liste des appelants. Si l'appelant figure dans votre annuaire, son nom apparaîtra sur le display.

Les 10 derniers appelants sont mémorisés dans la liste des appelants. Chaque nouveau numéro d'appel remplace le numéro le plus ancien.

Plusieurs appels avec le même numéro sont mémorisés une seule fois.

Téléphoner

Menu ⇕ Liste appelants OK ⇕ Choix d'un numéro d'appel...

Sélectionner: en appuyant sur ☎ vous sélectionnez le numéro choisi.

Préparation de la sélection: si vous appuyez longtemps sur ☎, le numéro d'appel est repris dans la préparation de la sélection. Si nécessaire, vous pouvez aussi ajouter d'autres chiffres (p. ex. un préfix). Appuyez sur ☎ pour sélectionner le numéro. Appuyez longtemps sur C pour interrompre le mode préparation de la sélection.

Supprim. Supprimer? OK efface l'entrée sélectionée.

Ann.tél. enregistre le numéro d'appel dans l'annuaire téléphonique (voir page 31).

Menu: Configuration de l'annuaire

Vous pouvez mémoriser 40 numéros d'appel et noms au maximum dans l'annuaire. Si le numéro d'appel et le nom d'un appelant figurent dans l'annuaire téléphonique et le numéro d'appel est transmis avec l'appel, le nom paraît sur le display. S. v. p. faites attention: après avoir rappelé l'annuaire téléphonique, toutes les entrées sont montrées dans l'ordre d'entrée (donc pas en ordre alphabétique). Vous pouvez utiliser les 5 premières entrées à partir des touches d'appel rapide de la docking-station (accessoire - voir page 43).

Toute introduction dans ce segment commence en appuyant sur les softkeys…

Menu ↕ Annuaire tél. OK …

Enregistrer une nouvelle entrée

↕ Choisissez la position d'introduction, Plus plusieurs fois jusqu'au softkey…

Nouveau ⁞⁞ numéro d'appel OK ⁞⁞ nom OK C

Choisissez la position dans la liste à l'aide de la touche fléchée avant laquelle vous voulez ajouter un nouveau nom, ensuite appuyez sur Nouveau. Il n'est pas possible de déplacer ultérieurement les entrées. Pendant l'entrée du nom, les touches des chiffres changent automatiquement sur les lettres (voir page 32). Il n'est pas possible de mémoriser un numéro d'appel sans le nom.

Effacer une entrée

↕ Choisissez un nom, Plus plusieurs fois jusqu'au softkey…

Supprim. ↕ Supprimer? OK C

Choisissez l'entrée à effacer avec la touche fléchée et appuyez ensuite sur Supprim.

Modifier une entrée

↕ Choisissez un nom Plus plusieurs fois jusqu'au softkey…

Editer C bref/long ⁞⁞ nouveaux chiffres OK

C bref/long ⁞⁞ nouveaux caractères OK C

Choisissez l'entrée à modifier à l'aide de la touche fléchée, ensuite Editer. Avec la touche fléchée vous pouvez déplacer le curseur au début ou à la fin de la registration à modifier. Appuyez sur OK si vous ne voulez pas modifier un numéro d'appel ou un nom.

Effacer toutes les entrées

Plus plusieurs fois jusqu'au softkey…

Tout sup. Supprimer tout? OK C

Cette fonction efface toutes les registrations.

Enregistrer des numéros d'appel dans l'annuaire

Vous pouvez enregistrer chaque numéro d'appel sélectionnable dans votre annuaire. On vous montre - selon l'état du portable - le softkey Ann.tél.. Si vous appuyez sur Ann.tél., le numéro d'appel vient positionné tout de suite dans l'avant-dernière place de mémoire de l'annuaire téléphonique et il vient traité comme une nouvelle entrée:

Ann.tél. OK ⁞⁞ Nom OK C

Appuyez sur OK et donnez un nom au numéro d'appel (voir page 32). Validez avec OK. Il n'est pas possible de mémorisez un numéro d'appel sans nom.

Entrée de caractères/ noms

En introduisant les lettres, déplacez la position d'introduction avec la touche fléchée au début ou à la fin de la registration. Le softkey Esc annule l'entrée.
Vous pouvez entrer les signes suivants en appuyant plusieurs fois sur les touches des chiffres. La position d'introduction avance automatiquement si vous introduisez un nouveau signe ou après une pause.

Touche	Signe	Touche	Signe
1	1?!,.:"'&()/%-	6	MNO6ÑÖÒÓÔÕØ
2	ABC2ÄÅÀÁÃÆÇ	7	PQRS7ß
3	DEF3ÈÉÊË	8	TUV8ÜÙÚÛ
4	GHI4ÌÍÎÏ	9	WXYZ9
5	JKL5	0	0¬(Espace)

Menu: ISDN (RNIS)

Toute entrée dans ce segment commence en appuyant sur les softkeys…

Menu ⇕ ISDN OK ⇕ sélectionnez ensuite...

Entrer la déviation d'appel

Déviation d'appel OK ⇕ Sélectionnez MSN Activer ⁞⁞ numéro d'appel OK ⇕ Immédiat ou Sur occupation ou 15 sec. OK Succès OK (C)

Avis: Pour ces configurations vous devez d'abord programmer vos MSN dans la station de base et les attribuer aux portables (page 36).
Pour une déviation d'appel sur l'appareil de commutation, choisissez le MSN que vous voulez dévier, entrez le numéro d'appel de destination et choisissez si le déviation doit suivre immédiatement, sur occupé ou après a 15 s. Si la déviation d'appel a fonctionné, validez le message Succès avec OK.

Observez s.v.p.: La déviation est valable pour tous les services (voix, Fax, données) que l'on peut atteindre avec ce MSN.

A cause de la fonction " Avert. d'appel ", la déviation d'appel, si occupé, fonctionne seulement si vous avez déclenché votre téléphone portable.

Annuler la déviation d'appel

Déviation d'appel OK ↕ Sélectionnez MSN Désact.

↕ Sélection de la déviation d'appel OK Succès OK (c)

Pour annuler la déviation d'appel, choisissez le MSN. Après Désact, sélectionnez la déviation d'appel avec la touche fléchée et OK. Validez Succès avec OK.

Identifier les appels malveillants

MCID OK (c)

Sélectionnez cette fonction si vous voulez enregistrer les données de l'appelant (p. ex. son numéro d'appel, la date, l'heure) dans la centrale de commutation de votre opérateur réseau. Choisissez cette fonction durant une connexion (possible aussi si l'appelant a déjà raccroché). Ce service supplémentaire (MCID) est supporté par le raccordement ISDN de Swisscom, si vous le demandez et s'il est nécessaire.

Déparquer la connexion

Déparquer OK ⁝⁝ N° position de parcage. OK L'appareil sonne

OK (📞)

Vous pouvez reprendre une connexion parquée (voir page 22 et page 23) sur votre portable ou sur un autre en entrant le numéro de la position de parcage.

Menu: Configuration du système

Préparer la station de base/ Code d'enregistrement

Votre portable peut fonctionner sur 10 stations de base au maximum. Avant de pouvoir téléphoner au moyen d'une station de base, il faut, selon les circonstances, entrer un PARK (**P**ortable **A**cces **R**ights **K**ey) et toujours un code d'identification (certains fabricants le désignent AC).

Lors de la livraison, votre portable est déjà enregistré dans la station de base. Vous ne devez faire aucune configuration.

Si votre portable a été effacé et que vous devez l'annoncer à nouveau, ou que vous devez annoncer un nouveau portable, vous devez autoriser la station de base. L'autorisation peut se faire de deux façons:

- Autorisez la base comme décrit à la page 40 en partant d'un autre portable (p. ex. si la base est déjà en fonction). Cet accès est protégé par un code.
- Séparez la station de base de l'alimentation électrique pour au moins 20 s et établissez de nouveau l'alimentation.

A ce moment, la station de base accepte les requêtes d'annonce pour environ 5 minutes.

Vous trouverez le PARK à 15 chiffres et le code d'identification sur la plaque signalétique sous la station de base. Le code d'identification correspond aux quatre derniers chiffres du numéro de série (S-Nr).

Avis: le même code d'identification est utilisé aussi pour programmer la station de base. Vous pouvez aussi modifier le code d'identification (page 40).

Toute entrée dans ce segment commence en appuyant sur les softkeys…

Menu ▲▼ Système OK ▲▼

Sélectionnez ensuite…

Enregistrer le portable dans la station de base

Enregistrements OK Plus plusieurs fois jusqu'à Nouveau

▦ PARK OK ▦ code d'identification OK

▦ Nom du système OK ▦ Numéro d'appel local OK (C)

Entrées

Pour annoncer, vous devez entrer:

Entrer PARK: Entrez un PARK seulement si votre portable doit fonctionner avec une station de base spécifique (p. ex. dans des lieux où les secteurs radio de deux systèmes se chevauchent). Sautez éventuellement l'enregistrement en appuyant sur OK.

Entrer code d'identification: avec ce code (code AC), vous enregistrez votre portable.

Avis: Si vous avez sauté l'entrée de PARK et que l'appareil annonce une erreur après l' entrée du code d'accès, vous avez entré un mauvais code d'accès, ou vous avez besoin d'annoncer le PARK.

Entrer nom syst.: donnez un nom à la station de base à laquelle vous vous annoncez. Celui-ci est toujours affiché dans le display à l'état de repos. Pour introduire les lettres voir page 32.

Entrer numéro local: dans l'équipement de vos appareils, la base transmet son propre numéro d'appel interne (local 1…5). Vous verrez ce numéro toujours sur l'affichage à l'état de repos. Si vous voulez afficher un autre numéro d'appel (p. ex. votre numéro d'appel externe), effacez le numéro d'appel avec (C) et entrez le nouveau numéro d'appel.

Sélectionner la station de base

Enregistrements OK ↕ Sélection système

Plus plusieurs fois Sélect. (C)

Si vous avez annoncé le portable à divers stations de base, vous pouvez choisir laquelle vous voulez utiliser. Choisissez le système avec la touche fléchée et appuyez ensuite sur Sélect.

Recherche automatique de la base

Recherche auto OK ↕ ON / OFF OK (C)

Si vous avez annoncé le portable à divers stations de base, une des stations de base est choisie automatiquement - à condition qu'elle soit active. Votre portable vient enregistré auprès d'une autre station de base dès que vous vous éloignez de la portée radio de la station de base dans laquelle vous vous trouvez actuellement.

Avis: Cela n'est pas possible pendant une conversation, parce que votre Pronto 190i n'est pas à même de consigner une conversation courante de cellule à cellule comme un NATEL ou d'autres appareils DECT branchés sur un central téléphonique domestique. Votre conversation est interrompue en quittant la portée radio.

Effacer la registration de la base

Enregistrements OK ↕ Sélection de la base Plus, plusieurs fois

Supprim. Supprimer? OK (C)

Avec cette fonction vous effacez la registration de la base dans le portable. Le portable peut fonctionner de nouveau avec ce système seulement après l'avoir annoncé (voir page 33). Choisissez le système avec la touche fléchée et appuyez ensuite sur Supprim.

Modifier le nom et le numéro d'appel de la base

Enregistrements OK ↕ Sélection de la base , Plus plusieurs fois

Editer ⁞⁞ nom de la base OK ⁞⁞ numéro d'appel local OK (C)

Vous pouvez modifier le nom de la station de base et le numéro d'appel affiché à l'état de repos (en général, le numéro d'appel interne/local) de la base sélectionnée.

Portable ID

IPEI OK (C)

Affiche l'identification internationale du portable (IPEI).

Menu: Attribuer MSN (Base)

Les configurations suivantes sont mémorisées dans la station de base au moyen d'un code d'identification. Le code d'identification est formé avec les quatre derniers chiffres du numéro de série situé sur le fond de la station de base ou par un code d'identification fixé personnellement. Toute entrée dans ce segment sont précédées par les softkeys…

Menu ↕ Système OK ↕ Configuration OK

⁞⁞ code d'identification OK ↕ Select. MSN OK ↕

Sélectionnez ensuite...

Entrée du MSN

MSN du système. OK ↕ ⁞⁞ position mémoire 1...10 OK

⁞⁞ MSN OK ↕ Numero suivant / Enreg.+quitter OK (c)

Votre système peut être atteint parmi 10 MSN (numéros d'appel multiples) au maximum. Vous pouvez mémoriser les MSN dans une liste et les attribuer individuellement aux portables es propres numéros d'appel/MSN sont entrés sans préfix 01, 031, 022 etc.

Avec Numero suivant OK vous mémorisez et commutez pour sélectionner la prochaine entrée, avec Enreg.+quitter vous quittez le menu et mémorisez l'entrée. La touche (c) durant l'entrée efface le dernier chiffre. Reportez les MSN dans la récapitulation à la fin de ce chapitre.

Attribution du MSN au portable

Sel.port.(12==>) OK ⁞⁞ numéro d'appel interne1..5 OK

↕ Selection MSN OK ↕ Sélectionner MSN OK

↕ Choix on / Choix off OK (c)

Dans la ligne Sel.Port.(12==>) vous voyez quels portables sont enregistrés (vous pouvez attribuer des MSN seulement à ceux-ci). Entrez d'abord le numéro d'appel du portable. Choisissez ensuite un MSN de la liste. Avec Choix on OK ce numéro est mémorisé, avec Choix off / OK il est remis à zéro. Les MSN sélectionnés sont repérés dans la liste par un symbole >. On peut assigner trois MSN au maximum à un portable. Si aucun MSN n'est assigné à un portable, tous les appels pour chaque MSN sont signalés à ce portable, autrement seulement les MSN assignés. Répétez les entrées pour chaque portable et cochez les MSN assignés dans la récapitulation à la fin de ce chapitre.

Affichage des MSN standard et des numéros d'appel pour potable

Sel.port.(12==>) OK numéro d'appel interne1..5 OK

MSN standard OK MSN OK

Envoi MSN / Suppression MSN OK (c)

Cette fonction est déjà pré-installée dans la station de base pour l'exploitation des portable (standard GAP) d'autres fabricants. Pour les portables Pronto 190i la configuration n'a aucun effet. Dans la ligne Sel.port.(12==>) vous voyez quels portables sont enregistrés. Choisissez un numéro d'appel standard de la liste des numéros d'appel assignés au portable et définissez si ce MSN doit être affiché ou non auprès de l'appelant.

Dans la liste de sélection, le MSN transmis est repéré avec +, le MSN supprimé avec -.

Sélectionnez Envoi MSN pour transmettre le MSN ou Suppression MSN pour supprimer l'affichage du numéro d'appel.

Récapitulation des assignations des MSN

Enregistrez les MSN dans cette récapitulation et indiquez les appareils terminaux auxquels ils ont été assignés.

		Portable				
MSN		1	2	3	4	5
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Menu: Numéros d'appel verrouillés/indicatif (Base)

Les configurations suivantes sont mémorisées dans la station de base au moyen d'un code d'identification. Le code d'identification est formé avec les quatre derniers chiffres du numéro de série situé sur le fond de la station de base ou par un code d'identification fixé personnellement. Toute entrée dans ce segment commence en appuyant sur les softkeys…

Menu Système OK Configuration OK

code d'identification OK …

Sélectionnez ensuite…

Entrées

Numeros bloques OK Mem.num.blogues OK

ou Place de mémoire1...0 OK Entrer numéro bloqué OK

Numero suivant / Enreg.+quitter OK (C)

Vous pouvez mémoriser 10 numéros d'appel de 6 chiffres que vous pourrez assignez aux portables. Si p. ex. vous entrez 030, les numéros d'appel qui commencent par ces chiffres ne pourront pas être sélectionnés par l'appareil respectif.

Observation: Les places de mémoire 1 et 2 ont une fonction supplémentaire d'indicatif déjà occupée par le 0 (indicatif national) et 00 (indicatif international) (modifiable selon les pays). Vous avez besoin de ces chiffres de présélection pour appeler un numéro d'appel directement de la liste des appelants puisque l'indicatif national, resp. international n'est pas transmis par le réseau numérique (la station de base ajoute ci-cela est nécessaire, automatiquement les chiffres enregistrés comme indicatif. Vous n'avez absolument rien à faire). Vous pouvez , en plus, assigner aux appareils les deux indicatifs enregistrés, aussi comme blocage pour les connexions nationales, resp. internationales.
Avec Numero suivant OK, vous mémorisez et commutez pour sélectionner la prochaine entrée, avec Enreg.+quitter OK vous quittez le menu et mémorisez les entrées.
(C) durant l'entrée de chiffes efface le dernier chiffre. Le numéro d'appel 112 ne peut pas être enregistré comme numéro d'appel de blocage. Enregistrez les numéros d'appel verrouillés dans la récapitulation à la fin de ce chapitre.

Attention: Si on enregistre le numéro 1 ou 11 comme numéro d'appel de blocage et qu'il est attribué à un portable, ce portable ne peut plus sélectionner les numéros d'appel de secours 112, 117 et 118.

Attribuer le portable

Sel.port.(12===) OK numéro d'appel interne 1...5 OK

Numeros bloques OK numéro bloqué OK

Choix on / Choix off OK (C)

Choisissez un numéro d'appel verrouillé dans la liste pour le portable. Avec Choix on OK ce numéro est mémorisé, avec Choix off OK il est remis à zéro. On peut mémoriser trois numéros d'appel verrouillés pour chaque portable au maximum. Répétez la procédure pour chaque appareil connecté. L'attribution des numéros d'appel verrouillés n'est pas possible, si votre portable n'a pas d'autorisation pour les conversations externes (voir prochain chapitre). Les numéros d'appel

verrouillés sélectionnés sont repérés par le symbole >.
Indiquez les numéros d'appel verrouillés assignés dans la récapitulation à la fin du chapitre. Si on essaye de sélectionner un numéro d'appel verrouillé, on voit le message Numéro bloqué.

Autorisation pour conversations externes

Sel.Port.(1-2==>) OK numéro d'appel interne1...5 OK

Autor. reseau OK ON / OFF OK C

Avec cette fonction, vous pouvez choisir si un portable est autorisé à établir des connexions externes ou s'il est verrouillé. Si un portable est verrouillé pour les conversations externes et on essaye de sélectionner, on voit le message Pas d'autor. rés.

Récapitulation des numéros d'appel verrouillés

Enregistrez les numéros d'appel verrouillés dans cette récapitulation et indiquez les appareils terminaux auxquels ils ont été assignés.

		Portable				
Numéros d'appel verrouillés		1	2	3	4	5
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Menu: Configurations de base (Base)

Les configurations suivantes sont mémorisées dans la station de base au moyen d'un code d'identification. Le code d'identification est formé avec les quatre derniers chiffres du numéro de série situé sur le fond de la station de base ou par un code d'identification fixé personnellement. Toute entrée dans ce segment commence en appuyant sur les softkeys……

Menu Système OK Configuration OK

code d'identification OK ...

Sélectionnez ensuite...

Autorisez l'enregistrement

Declar. portable OK Demarrer annonce OK ON OK C

Pour enregistrer un portable, vous devez autoriser la base pour l'enregistrement. Après ça, la base accepte les requêtes d'enregistrement d'un portable pour environ 5 minutes (procédure voir à la page 34). Vous pouvez autoriser la base pour l'enregistrement aussi comme décrit à la page 33.

Effacer le portable

Declar. portable OK ▲▼ Retirer portable OK

numéro d'appel interne1..5 OK C

Si vous effacez un portable de sa station de base, chaque configuration de ce portable est effacée dans la base (p. ex. MSN attribués, numéros d'appel verrouillés, etc.).

Modifier le code d'identification (AC)

Mod.code ident OK nouveau code d'identification

répéter le nouveau code d'identification OK C

Pour enregistrer (annoncer) le portable et pour accéder aux configurations de la station de base, il faut un code d'identification (AC). Modifiez le code d'identification si nécessaire. Pour confirmer le nouveau code d'identification, vous devez l'entrer deux fois. Le code d'identification est formé par 4 chiffres.

Langue du menu de la base

Langue (base) OK ▲▼ Sélectionner la langue OK C

La station de base a un propre choix de langues que l'on peut configurer indépendamment de celle au portable. Configurez s.v.p. la même langue pour les deux appareils.

Postsélection du clavier DTMF (TTW)

Conf. suffixe OK ▲▼ Clavier / DTMF OK

Sel. ON OK C

Si vous devez effectuer une postsélection de chiffres durant une connexion, vous pouvez transmettre dans les deux modes suivants:

- Postsélection DTMF, p. ex. pour télécommander des répondeurs automatiques ou des services de pager au moyen de la sélection à fréquences avec son d'accompagnement (TTW).
- Postsélection Keypad, p. ex. pour commander des nouveaux services ISDN au central de commutation.

Sélectionnez s. v. p. le protocole de postsélection.

Remise à zéro de la base

Reset systeme OK Reset systeme? OK

Etes-vous sur? OK

Attention: Avec cette fonction, vous remettez toutes les configurations de la station de base à l'état de la livraison. Tous les portables (aussi le vôtre) sont effacés, et doivent être annoncés à nouveau et configurés pour un nouvel emploi. En outre, les MSN et les numéros d'appel verrouillés sont effacés.

Le code d'identification entré la dernière fois reste inchangé.

Effacer un portable étranger

Sur votre station de base l'exploitation de portables d'autres fabricants est possible (standard GAP). Un portable étranger peut être effacé seulement au moyen d'un portable Pronto 190i. Procédez dans ce cas comme décrit au point de menu précédent.

Menu: Entrée rapide

Pour éviter de toujours feuilleter dans le menu, vous pouvez sélectionner les fonctions les plus souvent utilisées via l'entrée rapide.

Quand l'appareil est en mode standby, appuyez sur une des combinaisons de touches suivantes en moins de 3 secondes:

Sonnerie On/Off

(R) 1 désactive la signalisation d'appel. Le symbole 🔕 apparaît sur l'display (voir page 28);

(R) 2 active de nouveau la signalisation d'appel.

Chargement silencieux On/Off

(R) 4 active votre portable pour le chargement silencieux (page 26)

(R) 3 désactive de nouveau.

Nom de l'utilisateur

A l'aide de (R) 5 vous pouvez modifier le nom de l'utilisateur (page 27).

Enregistrer/effacer

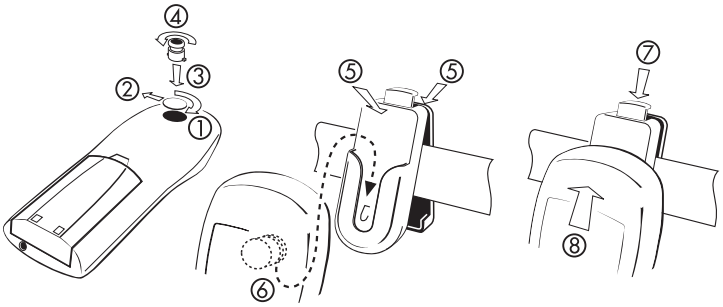
(R) 6 active le menu d'enregistrement (pour enregistrer ou effacer le portable à une station de base, page 35).

Accessoires

Montage du clip pour ceinture

Le clip pour la ceinture est monté à l'arrière du portable.

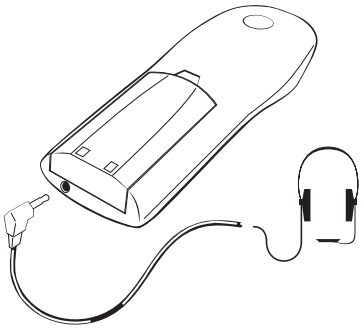
Avis: l'anneau de l'adaptateur est fixé au boîtier de manière permanente et ne peut pas être enlevé.



- Poser l'adaptateur : Ouvrez le couvercle rond en appuyant avec le pouce et en le tournant à droite (1), libérer et enlever (2).
- Fixez l'anneau de l'adaptateur dans l'ouverture (3) et tournez-le un quart de tour à gauche jusqu'à ce que vous entendiez un clic (4).
- Poser le clip pour ceinture : Poussez - comme illustré - (5) les extrémités du côté supérieur du clip l'une vers l'autre. Glissez le support sur la ceinture et lâchez les extrémités.
- Fixer le portable au clip pour la ceinture: Poussez votre portable au moyen de l'anneau de l'adaptateur dans le clip pour ceinture jusqu'à ce que vous entendiez un clic (6).
- Enlever le portable du clip pour la ceinture: Appuyez sur la touche (7) et enlevez le portable du support de ceinture (8).

Raccorder la garniture de conversation (option)

Branchez la prise de la garniture de conversation au-dessous du portable.

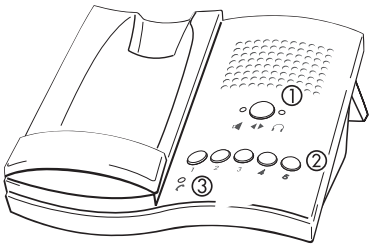


Quand la garniture de conversation est connecté, le microphone et l'haut-parleur du portable sont désactivés automatiquement. S'il le faut, vous pouvez aussi désactiver le son d'appel et le ronfleur et activer la signalisation dans la garniture de conversation (voir page 29). En outre, il est possible de répondre aux appels sans actionner aucune touche (voir page 26).

Si la garniture de conversation est équipée d'un interrupteur dans le cordon de connexion, vous pouvez aussi répondre à un appel avec celui-ci, ou terminer une conversation.

Docking-Station (option)

Avec la Docking-Station (accessoire) vous pouvez enrichir votre portable avec les fonctions d'un appareil de table. La Docking-Station offre la conversation à mains libres (au moyen du haut-parleur et microphone), touches de sélection directe, dispositif de chargement, une connexion pour une garniture de conversation et une interface sérielle avec votre ordinateur.



1: touche de conversation à mains libres / garniture de conversation

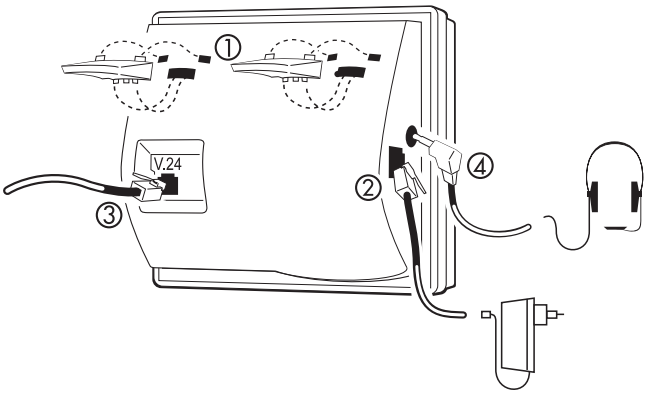
2: touches de sélection directe

3 LED indique l'état de la connexion

Observez s.v.p. que vous pouvez utiliser dans la docking station seulement des portables pourvus d'accumulateurs confort (avec vibreur et interface pour données).

Raccorder la Docking-Station

Insérez les pieds dans les trous au-dessous de la Docking-Station (1) et glissez-les en place. Enfichez le câble de l'adaptateur AC fourni (2). Branchez ensuite l'adaptateur AC sur une prise secteur de 230 V.



Si vous utilisez la Docking-Station avec un ordinateur (PC), branchez le V.24 (3) à une interface COM libre de votre ordinateur (câble fourni). La garniture de conversation est branchée à la prise (4).

Connecter le portable

Si vous placez le portable dans le chargeur de la Docking-Station, assurez-vous que les contacts du chargeur et du téléphone soient corrects. Si en introduisant le portable le display s'éclaire brièvement, il y a un contact sûr. Si le portable se trouve dans la docking station, vous pouvez exploiter toutes les fonctions.

Conversation à mains libres

Sélectionnez conversation à mains libres avec ◂▸ . Le LED du symbole 🔊 est alors éclairé. Pour appeler, laissez le portable dans la Docking-Station. Appuyez sur ☎. Le microphone et le haut-parleur viennent activés. Vous pouvez composer le numéro d'appel. Si on vous appelle, appuyez sur ☎. Le haut-parleur et le microphone sont activés. Vous pouvez régler le volume du haut-parleur en appuyant les touches ◯+/◯− sur le portable. Assurez-vous que le microphone situé à l'avant de la Docking-Station ne soit pas recouvert.

Le LED ✆ affiche l'état de connexion. Si vous enlevez le portable de la Docking-Station pendant une conversation, vous pouvez continuer à parler sans interruption.

Utilisation de la garniture de conversation

Sélectionnez la garniture de conversation à l'aide de ◂▸ . Le LED du symbole ∩ est alors éclairé. Des configurations supplémentaires ne sont pas nécessaires. Pour appeler laissez le portable dans la Docking-Station. Appuyez sur ⌒. Le microphone et l'auriculaire du dispositif de conversation sont activés. Vous pouvez sélectionner le numéro d'appel.

Si on vous appelle, appuyez sur ⌒. La garniture de conversation vient activée.

Si la garniture de conversation est équipée d'un interrupteur dans le cordon de raccordement, vous pouvez répondre à un appel aussi avec celui-ci ou terminer une conversation.

Le LED ↗ affiche l'état de connexion.

Vous pouvez raccorder la garniture de conversation aussi directement au portable, quand il ne se trouve pas dans la Docking-Station.

Touches de sélection directe

Avec les touches 1…5 on peut rejoindre les premiers 5 abonnés de votre annuaire téléphonique. Appuyez une touche de sélection directe. Le numéro d'appel vient composé.

Utilisation avec l'ordinateur

Informez-vous sur cet argument dans les descriptions que vous trouvez dans le logiciel de votre ordinateur.

Supervision: accessoires et pièces de rechange

Accessoire	**N° d'article**
• Accumulateurs confort (NiMH) (nickel - hydrures métalliques) avec vibreur et interface pour données vers la Docking-Station	261.304.0
• Etui avec clip pour ceinture et couvercle transparent pour le clavier (le clavier peut être utilisé à travers le couvercle)	369.046.8
• Docking Station avec alimentation électrique, câble de raccordement et logiciel pour ordinateur (Condition: portable avec accumulateurs confort)	226.433.1
• Portable supplémentaire avec accumulateurs standard (NiMH) et clip pour ceinture	223.614.9
• Chargeur avec alimentation électrique enfichable pour portable supplémentaire	263.184.4
• Station de base supplémentaire avec alimentation électrique enfichable et cordon de branchement	223.613.1

Pièces de rechange	N° d'article
• Accumulateurs	261.305.7
• Clip pour ceinture	565.865.3
• Mode d'emploi	583.482.5

Utilisez seulement les appareils et les accessoires autorisés par le fournisseur du portable. En cas d'utilisation de matériel non autorisé, vous perdez vos droits à la garantie. Vous pouvez acheter les accessoires auprès du fournisseur de votre portable.

Aide et Réparations

Si vous avez des questions générales, concernant par exemple les produits, les prestations de service etc., adressez-vous s.v.p. au service informations de Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 113).

Si vous avez des questions techniques concernant le Pronto 190i pour lesquelles vous n'avez pas trouvé de réponse dans ce mode d'emploi, adressez-vous s.v.p. au service informations techniques de Swisscom (numéro de téléphone 0900 900 175).

Si votre Pronto 190i ne fonctionne pas comme il faut, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 175).

La réparation est gratuite durant la période de garantie, à l'exception d'endommagements dus à un traitement inadéquat et à des composants soumis à usure (câbles, etc.). Pour une réparation votre appareil doit être ramené à son point de vente. Si le service des dérangements intervient (aussi durant la période de garantie), l'intervention est facturée sur la base d'un forfait de déplacement et des heures de travail.

Soin et entretien

Votre téléphone est un produit qui satisfait les plus hautes exigences en fait de design et d'exécution. Il devrait donc être traité avec soin. Les suggestions suivantes servent à maintenir pour longtemps votre satisfaction.

Observez toutes les recommandations de sécurité à la page 3. Ces recommandations valent aussi pour le portable, le chargeur et les accumulateurs (tout le téléphone) ainsi que pour les accessoires.

Pour nettoyer le téléphone débranchez d'abord le chargeur de la prise secteur. Nettoyez l'appareil avec un chiffon antistatique ou avec une peau de daim légèrement humide, ensuite essuyez avec un chiffon sec.

Note: n'aspergez jamais votre téléphone avec des détergents ou des diluants.

Nettoyez les contacts de recharge du portable et du chargeur avec un chiffon sans peluches.

Données techniques

Standard	DECT/GAP
Gamme de fréquences	1880 - 1900 MHz
Puissance de sortie	10 mW/valeur moyenne
Portée	
à l'intérieur	environ 40m
à l'extérieur	environ 250 m
Alimentation	
Chargeur/station de base	230 V / 50 Hz via adaptateur secteur
portable	standard: 3 accumulateurs NiCd (interchangeables) confort: 3 accumulateurs NiMH dans le bloc accu (accessoire)
Accumulateurs de remplacement	
NiMH (standard) NiMH (confort)	On peut acheter les deux blocs d'accumulateurs par le biais du fournisseur
Capacité des accumulateurs	
en conversation	environ 8 heures
standby	environ 80 heures
Vibreur	compris dans le bloc d'accumulateurs confort (accessoire)
Température d'exploitation	0° C - +40° C
Température de stockage	-5° C - +45° C
Dimensions	
portable	H x L x P: 154 x 57 x 25 mm
station de base	H x L x P: 70 x 150 x 130 (installée)
Poids	portable 140 g
Accessoires	voir vue d'ensemble à la page 45

Téléphone sans fil Pronto 190i
Mode d'emploi bref

Téléphone On/Off
(⏻) = On (⏻) longtemps = Off

Verrouillage du clavier
Menu ↕ Blocage touches OK = On / 1 # = Off

Appels externes
📞 ⠿ n° d'appel **ou** ⠿ n° d'appel 📞

Appels internes
(⏻) i ⠿ n° d'appel **ou** ⠿ n° d'appel (⏻) i

Appel à partir de l'annuaire téléphonique
Ann.Tél. ↕ 📞 **ou**
Ann.Tél. cherch. ⠿ lettre 📞

Appeler à partir de la liste des appelants
Menu ↕ Liste appelants OK
↕ n° d'appel 📞

Répétition de la sélection
↕ n° d'appel 📞

Répondre à un appel
📞 répondre 📞 terminer

Rétrodemande/ garde multiple
Attente ⠿ n° d'appel/
avec Attente permuter

Exclusion microphone
Mic OFF / Mic ON

Volume téléphone
◯+ / ◯−

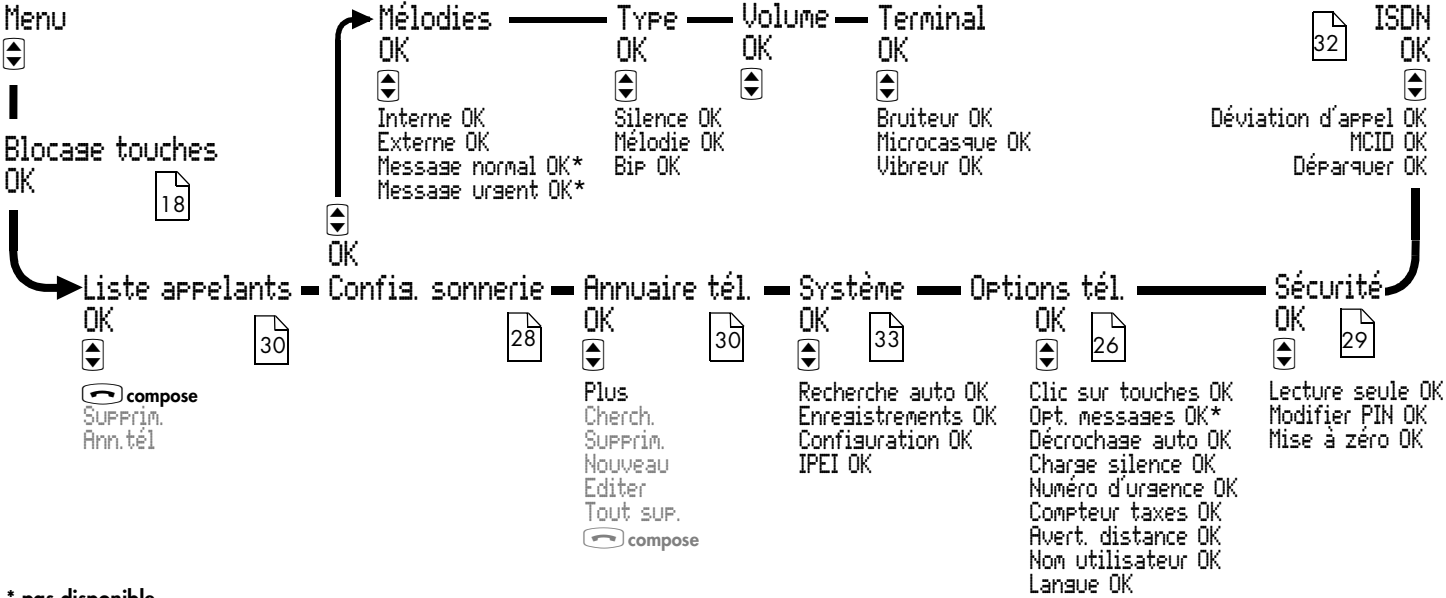
Sonnerie On/Off
R 1 Off; R 2 On

Chargement silencieux On/Off
R 4 On; R 3 Off

Modifier le nom de l'utilisateur
R 5

Enregistrer/ effacer
R 6

swisscom



*** pas disponible**

swisscom

Information importante

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'acquisition du Pronto 190i et de la confiance dont vous nous témoignez. Nous aimerions vous rendre attentif sur les corrections et compléments au mode d'emploi concernant les points suivants.

Page 19 : Appeler en sélection directe.

Indication : Lorsque votre sélection a atteint un but, il y a 3 possibilités : Signal de contrôle d'appel ; tonalité occupé ou texte d'annonce qui sera audible pendant 36 secondes .

Page 19 : Appeler en mode de préparation de la sélection / Choisir MSN (MSN)

Indication : la sélection du numéro multiple (MSN) reste dès ce moment, qu'il s'agit d'appel entrant ou sortant programmé, jusqu'à la prochaine modification du numéro multiple (MSN).

Page 20 : Appeler à partir de la liste de répétition de la sélection.

Aucun numéro multiple (MSN) peut être enregistré à partir de la liste de répétition. Lors de chaque appel exécuté depuis la liste de répétition seul le dernier numéro est pris en considération.

Page 21 : Interne / externe occupé : rappel automatique.

Il n'est pas possible de désactiver un rappel automatique. Le rappel automatique externe sera après 30 minutes désactivé par le central téléphonique si la ligne rappelée n'est pas libérée pendant ce laps de temps.

Page 21 : Réception d'appel / rejet.

L'appelant n'obtient pas le signal occupé mais le texte d'indication ,, l'abonné est momentanément absent''.

Page 23 : Plusieurs connexions / garde multiple / parquer.

Si vous avez une connexion en attente, il ne vous est pas possible de la parquer. Le réseau téléphonique rejette cette fonction et votre Pronto 190i montre une erreur.

Page 32 : Activer la déviation d'appels.

Si la déviation d'appels ne peut être activée conformément à la description de ce chapitre et que votre appareil montre une erreur, cela signifie que le nouveau protocole n'est pas encore supporté par le central. L'introduction du nouveau protocole dans le réseau public est prévue et dépend du niveau de développement de votre central local. Vous pouvez néanmoins programmer, activer / désactiver et consulter la déviation d'appels à l'aide des séquences des touches suivantes (protocole keypad) :

Déviation permanente:

Programmer:	*21 N° de destination #
Activer:	*21#
Désactiver:	#21#
Consulter:	*#21#

Déviation différée:

Programmer:	*61 N° de destination #
Activer:	*61#
Désactiver:	#61#
Consulter:	*#61#

Déviation en cas d'occupation:

Programmer:	*67 N° de destination #
Activer:	*67#
Désactiver:	#67#
Consulter:	*#67#